

社會保障基金二零零八財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Fundo de Segurança Social, para o ano económico de 2008

單位Unidade: 澳門幣MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas	
		資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 SalDOS de anos económicos anteriores	\$ 510,611,651.27
		總收入 <i>Total das receitas</i>	\$ 510,611,651.27
		開支 Despesas	
		經常開支 Despesas correntes	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	\$ 510,611,651.27
		總開支 <i>Total das despesas</i>	\$ 510,611,651.27

二零零八年三月十三日於社會保障基金——行政管理委員會：馮炳權，陳榮光，劉永誠，李偉斌

Fundo de Segurança Social, aos 13 de Março de 2008. — O Conselho de Administração — *Fung Ping Kuen — Chan Weng Kuong — Lau Veng Seng — Lei Wai Pan.*

第113/2008號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第四十條及第四十一條的規定，作出本批示。

核准漁業發展及援助基金二零零八財政年度第一補充預算，金額為 \$3,601,453.90（澳門幣叁佰陸拾萬壹仟肆佰伍拾叁元玖角整），該預算為本批示的組成部份。

二零零八年四月二十八日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 113/2008

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 40.º e 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca, relativo ao ano económico de 2008, no montante de \$ 3 601 453,90 (três milhões, seiscentas e uma mil, quatrocentas e cinquenta e três patacas e noventa avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

28 de Abril de 2008.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah.*

漁業發展及援助基金二零零八財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca, para o ano económico de 2008

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas	
		資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	\$ 3,601,453.90
		總收入 <i>Total das receitas</i>	\$ 3,601,453.90
		開支 Despesas	
		經常開支 Despesas correntes	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
8-02-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	\$ 3,601,453.90
		總開支 <i>Total das despesas</i>	\$ 3,601,453.90

二零零八年二月二十日於漁業發展及援助基金——行政管理委員會——主席：黃穗文（港務局局長）——委員：鄧應銓（港務局行政及財政廳廳長），蕭錦明（港務局財政處處長），曹賜德（港務局安全檢驗處處長），黃羨虹（財政局二等高級技術員）

O Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca, aos 20 de Fevereiro de 2008. — O Conselho Administrativo. — A Presidente, *Wong Soi Man*, directora da Capitania dos Portos. — Os Vogais, *Tang Ieng Chun*, chefe do D.A.F. da CP. — *Jorge Siu Lam*, chefe da D.F. da CP. — *Chou Chi Tak*, chefe da D.I.S. da CP. — *Wong Sin Hung*, téc. sup. 2.ª classe da DSF.

社會文化司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA

第 39/2008 號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 39/2008

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據八月十六日第41/99/M號法令第五條及第六條，第6/1999號行政法規第五條第二款，第14/2000號行政命令第一款及第6/2005號行政命令第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto nos artigos 5.º e 6.º do Decreto-Lei n.º 41/99/M, de 16 de Agosto, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda: